

Le Joyau

Loi sur la langue officielle et commune du Québec – le français (Loi 96)

À compter du 1^{er} juin 2023, la Municipalité devra communiquer exclusivement en français. C'est dire que tous nos communications écrites, dont le journal Le Joyau, seront uniquement publiées en français, suivant les dispositions de la loi 96, créée et imposée aux municipalités par le gouvernement du Québec. Seules les communications touchant les situations d'urgence où la santé ou la sécurité des citoyens est compromise pourront être diffusée en anglais.

Statut bilingue

Pour pouvoir communiquer à la fois en anglais et en français, la Municipalité doit obligatoirement posséder un statut bilingue, ce qui n'est pas le cas de Barnston-Ouest, puisque la proportion de la population anglophone est inférieure à 50% (taux minimum requis).

Notez que différents outils de traduction sont disponibles en ligne, sur les navigateurs Web, afin de faciliter la traduction du contenu de langue française.

Nous attendons le dépôt, dans les prochains mois, de la politique linguistique du gouvernement du Québec, afin d'obtenir des précisions sur les modalités d'application de la loi, notamment concernant les communications orales.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous par téléphone au 819 838-4334 ou par courriel à info@barnston-ouest.ca.

Nous vous invitons à consulter les sites internet suivants, pour plus d'information :

- Office québécois de la langue française :
<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/charte/changementslegislatifs/>
- Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation
<https://www.mamh.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2022/n-22-16-novembre-2022/>



INTERNET HAUTE VITESSE À BARNSTON-OUEST !

Bonne nouvelle ! Vous pouvez dès maintenant communiquer avec Cogeco pour vos abonnements à :

- Internet haute vitesse
- Téléphonie
- Télévision



Contactez-les 1 866-921-5792

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, <i>MAIRE</i>	819-452-1073
LUCIE MICHAUD, <i>conseillère 1</i>	514-718-4730
ZIV PRZYTYK, <i>conseiller 2</i>	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, <i>conseillère 3</i>	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, <i>conseiller 4</i>	819-876-2210
JULIE GRENIER, <i>conseillère 5</i>	819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, <i>conseillère 6</i>	819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h00 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Administration municipale

SONIA TREMBLAY, directrice générale greffière-trésorière
SYLVIE DOLBEC, secrétaire-trésorière adjointe
CLAUDE LACHAPELLE, inspecteur municipal
AMINE DAHMANE, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal

2080, chemin Way's Mills
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
TÉL: (819) 838-4334 Téléc: (819) 838-1717
Courriel: info@barnston-ouest.ca

Heures de bureau

lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: info@barnston-ouest.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Pour obtenir un permis de feu à ciel ouvert vous devez contacter la Régie incendie Memphrémagog Est, sur les heures de bureau au 819 838-5877 poste 209 ou en complétant le formulaire en ligne (www.regieincendieest.ca/feux-agrave-ciel-ouverts.html)

IL EST OBLIGATOIRE !!

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	911
EN CAS D'URGENCE	911
AMBULANCE DE COATICOOK	911
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE ...	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	811



PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

INFORMATION IMPORTANTE

**EN CAS D'URGENCE:
AMBULANCE, POMPIER,
POLICE COMPOSEZ LE 9-1-1**

**IL EST ESSENTIEL DE
PRÉCISER QUE VOUS ÊTES
SITUÉS SUR LE TERRITOIRE
DE LA MUNICIPALITÉ DE
BARNSTON-OUEST**

Le permis d'installation septique est obligatoire et l'obligation de fournir une attestation de conformité est requise.

Veillez contacter l'Inspecteur en bâtiment et environnement le jeudi de 8h30 à 12h00 ou par courriel urbanisme@barnston-ouest.ca

Séance ordinaire du 6 mars 2023

Présences : Johnny Pizar, maire et les conseillers (ères) Lucie Michaud, Ziv Przytyk, Normand Vigneau, Julie Grenier et Cynthia Ferland

Absent : Virginie Ashby

Personne ressource : Sonia Tremblay, directrice générale greffière-trésorière

Résolutions

- Dans le cadre du Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux (PRABAM), le conseil municipal octroie le contrat pour la réfection du toit et pour changer les fenêtres du 741, chemin Hunter à Devco Bâtitseur au coût de 16 575 \$, plus les taxes applicables ;
- Dans le cadre du Programme d'aide financière pour les bâtiments municipaux (PRABAM), le conseil municipal octroie le contrat pour repeindre le revêtement extérieur du 741, chemin Hunter à Devco Peinture au coût de 9 870 \$, plus les taxes applicables ;
- Le conseil municipal accepte la recommandation du CCU et approuve le projet de rénovation extérieure de l'église de Kingscroft ;
- Le conseil municipal a accepté la proposition du ministère des Transports quant au nouveau contrat de déneigement du chemin de Way's Mills.

Règlement

- Adoption du règlement numéro 308-2023 sur la gestion contractuelle de la Municipalité de Barnston-Ouest.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.



ZONES ET PÉRIODES DE DÉGEL 2023

Le ministère des Transports du Québec rappelle aux utilisateurs de véhicules lourds et aux expéditeurs que, comme chaque année, les limites de charges autorisées sont réduites en période de dégel sur l'ensemble des chemins publics pour tenir compte de la capacité portante plus faible du réseau routier durant cette période.

Pour la période de dégel 2023, la date visée de début et de fin de la période de restriction des charges pour la zone de dégel devrait être la suivante: **DU LUNDI 20 MARS (00H01) AU VENDREDI 19 MAI (23H59)**

**Calendrier des séances ordinaires
du conseil municipal - année 2023**

- Lundi, le 3 avril 2023 à 19h00
- Lundi, le 1 mai 2023 à 19h00
- Lundi, le 5 juin 2023 à 19h00
- Lundi, le 3 juillet 2023 à 19h00
- Lundi, le 7 août 2023 à 19h00
- Mardi, le 5 septembre 2023 à 19h00
- Lundi, le 2 octobre 2023 à 19h00
- Lundi, le 6 novembre 2023 à 19h00
- Lundi, le 4 décembre 2023 à 19h00

Les séances ordinaires ont lieu au Centre
Communautaire situé au 2081,
ch. Way's Mills à Barnston-Ouest.

RAPPEL !

1^{er} VERSEMENT DES TAXES MUNICIPALES

Le 15 mars 2023

Vous pouvez payer par internet, guichet ou au
comptoir de la CIBC, BNC, BMO, Scotia ou
Caisse Desjardins

Politique familiale

Subvention à la naissance

- 100 \$ 1er enfant
- 200 \$ 2e enfant
- 300 \$ 3e enfant et subséquents



Couches de coton

Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat
des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200 \$.

Avril

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	R	6	C	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	R	20	C/PA	22
23/30	24	25	D	27	28	29

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h
le jour de la collecte.

**UN PERMIS EST REQUIS
POUR CONSTRUIRE, RÉNOVER, DÉPLACER
OU DÉMOLIR UN BÂTIMENT**

LA DEMANDE DE PERMIS DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE :

- Nom et adresse du propriétaire / demandeur
- Adresse de l'immeuble
- Plan du bâtiment, dimensions et hauteur
- Détails de la finition intérieure et extérieure,
type de toiture et fondation
- Exécutant des travaux
- Le coût des travaux
- Plan d'implantation à partir du certificat de localisation

ÉTUDE DE LA DEMANDE

**Afin d'éviter des retards dans l'élaboration de vos travaux,
prévoyez déposer votre demande de permis 30 jours
AVANT le début.**

**Pour les demandes de permis dans le secteur de Way's
Mills, veuillez prévoir 45 jours avant le début**

TOUTE PERSONNE AYANT DÉBUTÉ DES TRAVAUX SANS
AVOIR OBTENU AU PRÉALABLE UN PERMIS AUPRÈS DE
LA MUNICIPALITÉ, COMMET UNE INFRACTION ET EST
PASSIBLE D'UNE AMENDE.

**IMPORTANT: Avant d'entreprendre des travaux contactez:
Amine Dahmane, inspecteur en bâtiment et environnement
le jeudi matin, de 8h30 à 12h00
(819) 838-4334**

Visite de prévention incendie 2023



Conformément au Schéma de couverture de risques incendies de la MRC de Coaticook, des visites de prévention incendie seront effectuées sur le territoire de la Municipalité au courant des prochains mois.

Les visites de prévention incendie seront faites par la Régie incendie Memphrémagog Est, dont fait partie la Municipalité.

Les adresses visitées en 2023 seront celles situées sur les chemins suivants :

- route 141 ;
- chemin Haskell ;
- chemin Langlois ;
- chemin Routhier ;
- chemin Way's Mills.

Pour toutes questions, n'hésitez pas à communiquer avec le Chef aux opérations et prévention incendie de la Régie incendie Memphrémagog Est, Monsieur Christian Létourneau, par téléphone au 819 838-5877, poste 209 ou par courriel à prevention@regieincendieest.com.

Nous vous remercions de votre collaboration avec le service incendie.



AU PRINTEMPS
C'EST LA FÊTE!

**28^e EXPOSITION
HORTICOLE
DU CRIFA**

ENTRÉE GRATUITE
Animaux de la ferme, dégustation et démonstrations

SAMEDI & DIMANCHE
1^{er} et 2 AVRIL • 10 h À 16 h

Centre de formation
professionnelle de
Coaticook - CRIFA

CRIFA.CA | 819 849-9588
125, RUE MORGAN, COATICOOK
@CFPCRIFA

**PORTES
OUVERTES**
et animation des
13 programmes offerts au CRIFA

LE PROGRAMME P.I.E.D.

Le Centre d'action bénévole est le fournisseur du programme P.I.E.D. dans la MRC de Coaticook. P.I.E.D. signifie Programme Intégré d'Équilibre Dynamique. Ce programme a été créé spécifiquement afin de prévenir les chutes chez les personnes âgées en leur permettant, par le biais de divers exercices, de développer leur équilibre et de renforcer leurs muscles.

L'activité est offerte gratuitement, mais il faut répondre à certains critères d'admission. Un service de transport est disponible aux frais des participants.

Les bienfaits sur la santé :

- L'amélioration de l'équilibre et de la force dans les jambes.
- La diminution du risque de fractures.
- L'adoption de comportements sécuritaires.
- L'amélioration de la confiance en soi.
- L'adoption d'un mode de vie plus actif !

Pour plus d'information : 819-849-7011 poste 224
ou maintien@cabmrccoaticook.org.

RÈGLE IMPORTANTE

En tout temps, l'entrée de votre résidence (PERMANENTE OU SAISONNIÈRE) doit être dégagée sur une largeur et hauteur de 12 pieds minimum, et ceci afin de répondre aux exigences du service des incendies et de la sécurité publique. Aucune barrière ou clôture ne doit obstruer le passage et l'accès si les services d'urgence doivent se rendre sur les lieux.

PLEIN AIR COATICOOK INC – SKI DE FOND/RAQUETTE

Plein Air Coaticook vous attend avec plus de 30 km de sentier de ski de fond et quatre sentiers pour la raquette, la plupart dans les sous-bois magnifiques du chemin Lacourse (près du rang 9) à 4,3 km du centre-ville de Coaticook. Lors de vos sorties, deux chalets rustiques sont mis à votre disposition pour vous permettre de vous réchauffer, de vous faire sécher ou de prendre une pause bien méritée à la chaleur d'une joyeuse attisée que vous aurez préparé.

Les billets de saison sont disponibles chez Légufruits, Gagné Lessard, Langlais Sport et Sports Transaction au coût de 30 \$ par adulte pour la saison ou 10 \$ le billet pour la journée. C'est gratuit pour les enfants et étudiants.

Pour la date d'ouverture et les conditions de ski, consultez notre site Internet à www.pleinaircoaticook.ca On vous attend !

Les responsables de Plein Air Coaticook.



Pour un hiver plus sûr !

par Alexandre Désorcy, Technicien en prévention incendie

Le temps est déjà venu pour le changement d'heure d'été dans la nuit du 11 au 12 mars 2023. L'équipe de prévention incendie de la MRC de Coaticook en collaboration avec le ministère de la Sécurité publique du Québec vous recommande fortement de vérifier vos avertisseurs de fumée.

Assurez-vous de remplacer les piles 9v pour les appareils qui fonctionnent à piles. Si vous possédez des avertisseurs avec une pile au lithium 10 ans, vous ne devez pas remplacer la pile. Pour les appareils fonctionnant à 120 Vac (Volts), certains ont des piles de secours et celle-ci doit être changée également. En terminant, mettez à l'essai vos avertisseurs en appuyant sur le bouton TEST.

L'avertisseur de fumée constitue le meilleur moyen de sauver des vies. Vérifiez régulièrement son fonctionnement, qu'il soit à pile ou électrique.

Ne retirez jamais la pile de l'avertisseur et ne le débranchez pas, même s'il se déclenche inutilement. Utilisez plutôt la touche de sourdine de l'appareil. Tout avertisseur de fumée doit être remplacé 10 ans après la date de fabrication indiquée sur le boîtier. Si aucune date de fabrication n'est indiquée, l'avertisseur de fumée doit être remplacé sans délai.

Où l'installer

Installez un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol.

Assurez-vous que tous les occupants entendent l'avertisseur de fumée lorsqu'ils dorment. Sinon, installez un avertisseur de fumée dans la chambre de ceux qui ne peuvent l'entendre.

Ne retirez jamais la pile d'un avertisseur qui se déclenche trop souvent, il doit sûrement être trop près de la cuisine ou de la salle de bain. Éloignez-le légèrement de ces deux pièces.

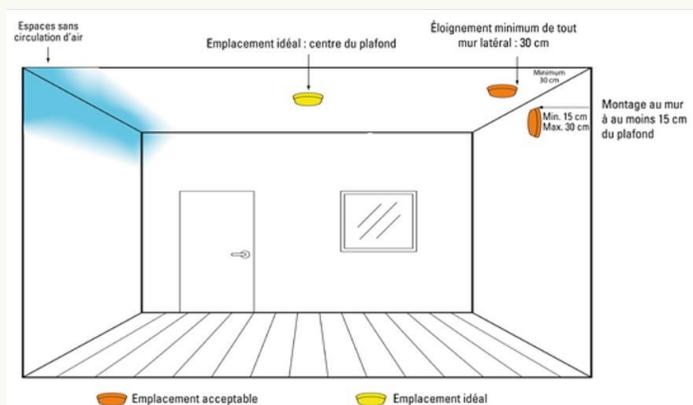
Installez aussi un avertisseur de fumée au chalet.

Comment l'installer

Installez l'appareil au plafond, à un minimum de 10 cm (4 po) du mur, ou sur un mur, à distance de 10 à 30 cm (4 à 12 po) du plafond.

L'avertisseur de fumée relié à une centrale permet une intervention encore plus rapide des pompiers. Assurez-vous d'être bien relié, surtout si vous faites faire des modifications à votre réseau téléphonique ou électrique (Internet hautes vitesses, téléphone IP).

Faites interconnecter par un maître électricien tous les avertisseurs de fumée électriques de la maison. Ainsi, lorsque l'un d'eux sonne, ils sonnent tous, peu importe où est le feu. Vous gagnerez de précieuses minutes pour évacuer.



Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec votre service de protection incendie municipal ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

Avis public de consultation aux personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet de règlement numéro 307-2023 intitulé :

« Règlement relatif à la démolition d'immeubles »

Conformément aux articles 124 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, lors d'une séance tenue le 6 février 2023, le conseil de la municipalité de Barnston-Ouest a adopté par résolution le projet de règlement numéro 307-2023, Règlement relatif à la démolition d'immeubles.

Ce projet de règlement a pour objet de doter la Municipalité d'un règlement sur la démolition d'immeubles. Ce règlement établit les dispositions déclaratoires, interprétatives et administratives. On y établit les secteurs d'application, les documents requis, les étapes d'approbation d'une demande ainsi que les critères d'évaluation.

Le projet de règlement ne contient aucune disposition susceptible d'approbation référendaire.

Avis est par les présentes donné de la tenue **d'une assemblée publique de consultation le 27 mars 2023, à 18h30**, au Centre Communautaire situé au 2081, chemin Way's Mills.

Au cours de cette assemblée, le maire ou un autre membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de règlement peut être consulté sur notre site web au barnston-ouest.ca ou au bureau de la Municipalité situé au 2080, chemin Way's Mills à Barnston-Ouest de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 du lundi au jeudi.

Donné à Barnston-Ouest, ce 7 mars 2023.

Sonia Tremblay
Directrice générale greffière-trésorière

**APPEL D'OFFRES
RÉFECTION DU CHEMIN HOLMES**

Par le présent appel d'offres, la Municipalité de Barnston-Ouest demande des soumissions pour la réfection du chemin Holmes.

Le devis et la formule de soumission sont disponibles exclusivement par l'intermédiaire du site électronique d'appel d'offres SE@O, dont les coordonnées sont les suivantes : www.seao.ca ou par téléphone au numéro : 1-866-669-7326.

Les soumissions cachetées doivent être transmises, pour être physiquement reçues au bureau de la Directrice générale Greffière-trésorière de la Municipalité, situé au 2080, chemin Way's Mills, à Barnston-Ouest (adresse postale : Ayer's Cliff), **avant 11h15 le 17 avril 2023**, pour être ouvertes publiquement à la même heure, au même endroit, en présence de deux témoins et des soumissionnaires qui auront choisi d'assister à l'ouverture. Le nom de chacun des soumissionnaires de même que le prix de chaque soumission seront déclarés à haute voix. Il est de l'entière responsabilité du soumissionnaire de s'assurer que son enveloppe est acheminée en temps et lieu au Bureau municipal.

La Municipalité de Barnston-Ouest ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui auront été reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le soumissionnaire.

Donné à Barnston-Ouest, ce 14 mars 2023.

Sonia Tremblay
Directrice générale greffière-trésorière



Annonces classées

À vendre, à donner etc....

Contactez -nous au 819-838-4334



Hon. Marie-Claude
Bibeau
MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

DÉPUTÉE
COMPTON
STANSTEAD
M.P.

175, rue Queen, bureau 204
Sherbrooke, Qc J1M 1K1
www.mcbibeau.ca
info@mcbibeau.ca
819 347-2598

 [mclaubibeau](https://www.facebook.com/mclaubibeau)

COLLECTE SÉLECTIVE

Liste des Matières acceptées et refusées



Nous tenons à remercier tous les citoyens pour leur excellente collaboration !!!



Voici quelques consignes :

- Mettre les roues du bac vers la maison et à un maximum de 6 pieds du bord du chemin ;
- Les sacs de plastique doivent être rassemblés et compressés dans un même sac ;
- Idéalement, les bouchons de plastique doivent être laissés sur les contenants de plastique ;
- Il n'est pas nécessaire d'enlever le goulot de plastique des cartons de lait, de jus et des contenants de type Tetra Pak ;
- Tous les contenants doivent être rincés ;
- Les étiquettes peuvent être laissées sur les boîtes de conserve et les pots en verre ;
- Dans le cas des boîtes de pizza et autres boîtes de livraison provenant d'un restaurant, tous les aliments doivent être enlevés ;
- Ne mettez pas de recyclage autour du bac (Mettez-le à l'intérieur seulement).

PAPIERS

Matières acceptées :

- Papier journal
- Papier glacé (circulaires, revues)
- Papier fin (papier à écrire)
- Papier kraft (sacs bruns)
- Enveloppes avec ou sans fenêtre

Matières refusées :

- Papier carbone
- Papier mouchoir, papier essuie-tout
- Papier ciré
- Papier souillé d'aliments, de graisse, etc.
- Sacs de pommes de terre

PLASTIQUE

Matières acceptées :

- Plastique de no 1 à 7 sauf les matières refusées
- Contenants de produits alimentaires (margarine, yogourt, crème glacée)
- Contenants de produits d'entretien (liquide à vaisselle, eau de javel)
- Contenants de produits cosmétiques (shampooing, crème)
- Couvercles de plastique
- Sacs d'épicerie et de magasinage
- Sacs de pain et de lait vides et propres
- Jouets en plastique sans AUCUNE pièce de métal
- Pots de jardinage en plastique exempts de terre
- Disques compacts, DVD et boîtiers

Matières refusées :

- Pellicule de plastique (Saran Wrap)
- Contenants ou morceaux de styromousse
- Contenants de térébenthine, d'essence ou d'autres produits dangereux*
- Tout produit biomédical (seringues, aiguilles, tubulures, etc.)
- Emballage de croustilles (chips)
- Sacs d'emballage de foin¹
- Pots de jardinage en styromousse
- Boyaux d'arrosage
- Corde (de nylon, cordes à linge, pour balles de foin)

1 : Nous sommes actuellement à la recherche de solutions pour les sacs de balle ronde (emballage pour le foin).

VERRE

Matières acceptées :

- Pots et bouteilles sans couvercle

Matières refusées :

- Vaisselle
- Vitres ou miroirs
- Ampoules électriques et tubes fluorescents
- Fibre de verre
- Porcelaine et céramique
- Pyrex

MÉTAL

Matières acceptées :

- Boîte de conserve (avec ou sans étiquette)
- Bouchons et couvercles
- Cannette d'aluminium
- Papier et assiette d'aluminium non souillés
- Objets domestiques de métal (poêlons, chaudrons et casseroles)
- Petits appareils électriques de métal inutilisables (grille-pain, bouilloires, etc.)
- Pièces de métal de moins de 2 kg et de longueur inférieure à 60 cm (broche exclue)
- Objets ou couvercles combinant métal et plastique

Matières refusées :

- Batteries et piles
- Contenants de peinture
- Pièces de métal de plus de 2 kg et de longueur supérieure à 60 cm
- Cintres, fil et broche de métal

CARTONS

Matières acceptées :

- Carton ondulé (gros carton) **maximum** : 3 pieds X 2 pieds
- Carton pâte (boîte d'œuf)
- Carton plat et ondulé (boîtes de céréales, boîtes à pizza)
- Cartons de lait, jus et aliments congelés
- Cartons de jus enduit d'aluminium à l'intérieur (Tetra Pak)

Matières refusées :

- Carton souillé d'huile, de peinture, de graisse etc.



Rappelez-vous que si des matières non recyclables se trouvent dans votre bac, le chauffeur n'est pas tenu de faire le tri et ainsi **votre bac ne sera pas ramassé.**

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JPL

entrepreneur  électricien

1040, rue Westmount
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

T 819-838-4141

F 819-838-4149

Propriétaires:

Joseph Tremblay

Pierre-Luc Boily

Services:

Agricole, Résidentiel

Commercial, Industriel



Savons et produits artisanale Vegan handmade
Soaps & Bath

SAVONNERIE "MAIN DE NATURE" SOAPERIE
"WINDING RIVER"
769 CHEMIN STANDISH, WAY'S MILLS, QC, CANADA
Nicole Poitras
sirbolter@hotmail.com
www.soaperiemaindenature.com
514-863-3347/ 819-838-1083



CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc

525, rue Main ouest
Coaticook (Qc) J1A 1R2

819 849-2663 (tél.)

819 849-3058 (fax)

ENTREPRISES GGS

Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265

- Transport en vrac et déneigement
- Vente de : - sable
- gravier
- pierre, etc...



GENEVIEVE HÉBERT
DÉPUTÉE DE SAINT-FRANÇOIS
(BROMPTON, FLEURIMONT,
LENNOXVILLE - MRC DE COATICOOK)



OUVERT DU LUNDI AU JEUDI OPEN MONDAY TO THURSDAY

- 📞 819 565-3667, poste 86212
- 📍 12, rue Adams, Coaticook, QC J1A 1K3
- ✉ Genevieve.Hebert.SAFR@assnat.qc.ca



ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468



*Autobus
G. Ashby Inc.*

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

Le Supermarché en région

IGA Coaticook

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

*Notre priorité est de toujours
mieux vous servir.*

Serge et Johanne Arsenault, prop.

POUR VOS BESOINS
EN ASSURANCE

ON EST
LÀ.

PROMUTUEL
ASSURANCE 🏠 🚗 📱 🏢

1 877 799-8844
promutuelassurance.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION
INSTALLATION SEPTIQUE SEPTIC INSTALLATION
DÉMOLITION DEMOLITION

**EXCAVATION
Daniel Roy**

8113-6275 Québec Inc.

RBQ : 8280-6670-11

819-838-1138

www.excavationdanielroy.com

CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197

571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) JOB 1C0

BIONEST

SYSTEME
ecolo
SYSTEM

ENVIROSEPTIC



Marco Carrier
Technologue Professionnel

**28 ans d'expérience
en environnement**

- Test de sol
- Environnement et génie civil
- Projet domiciliaire ou commercial

125, rue Olivia-Turgeon, Sherbrooke(Québec) J1C 0R3

Tel. : 819 845-3137 / Site web: smmc.ca

SELECTIVE COLLECTION

List of materials accepted and refused

We are more than keen to thank all our residents for your exceptional support!!!



Here are some directions to follow:

- Place the container no further than 6 feet from the edge of the road with its wheels from the road. Read the directions on the lid.
- Collect and squeeze plastic bags into one single bag.
- Best to leave plastic lids and stoppers on their plastic containers.
- You don't have to remove plastic necks from milk and juice cartons, and Tetra Pack containers.
- Rinse all containers.
- Labels may be left on glass jars and bottles.
- **Make sure all food is removed** from pizza boxes and other take out boxes from restaurants.
- Do not leave any recyclable materials around the container (put these inside only). Only recyclable material in the bin itself will be picked up.

PAPER

Material accepted

- Newspaper
- Glossy paper (circulars, magazines)
- White paper (typing paper)
- Craft (brown paper bags)
- Envelopes with or without window

Material not accepted

- Carbon paper
- Paper handkerchiefs, tissue paper
- Waxed paper
- Paper stained with food, grease, etc.
- Potato sacks



PLASTIC

Material accepted

- Plastics from #1 to #7, except those listed in the right hand column
- Containers for food products (margarine, yogurt, cream, ice cream, muffins etc.)
- Containers for cleaners (dishwashing detergent, javel water, etc.)
- Containers for cosmetics (Shampoos, shaving cream, etc.)
- Plastic lids
- Shopping bags
- Plastic bread and milk sacks, empty and clean
- Plastic toys without ANY metal
- Empty and clean plastic flower pots
- CD's DVD's and their boxes.

Material not accepted

- Saran wrap
- Styrofoam
- Cans that contained motor oil, turpentine, gasoline or any other dangerous solvent *
- Biomedical equipment (syringes, needles, tubes, etc.)
- Chips packaging
- Plastic hay bales
- Styrofoam flower pots
- Garden hoses
- String and rope (nylon, clothing line, bale string, etc.)

GLASS

Material accepted

- Jars and bottles without lids.

Material not accepted

- Dishes
- Window panes and mirrors
- Light bulbs and fluorescent tubes
- Fiberglass
- Porcelain and ceramics
- Pyrex

METAL

Material accepted

- Cans (with or without label)
- Stoppers and lids
- Aluminum cans
- Clean aluminum foil and plates
- Domestic utensils (pots and pans)
- Small obsolete electric appliances (toasters, kettles, grills, etc.)
- Metal pieces less than 2 kg and shorter than 60 cm (no skewers)
- Objects or lids composed of metal and plastic

Material not accepted

- Any kind of battery*
- Paint, paint remover, aerosol cans*
- Metal pieces more than 2 kg and longer than 60 cm*
- Coat hangers, wire and skewers*

CARDBOARD

Material accepted

- Corrugated cardboard (large cartons) maximum: 3 feet x 2 feet
- Papier maché cardboard (egg boxes, etc.)
- Flat and corrugated cardboard (cereal boxes, pizza cartons, etc.)
- Milk, frozen juice, and food cartons
- Juice cartons lined with aluminum (Tetra Pack)

Material not accepted

- Any soiled cardboard, (food, oil etc.)



Remember that

if the driver finds non-recyclables in the container, he doesn't have to sort them out, **nor indeed will he unload your container.**

Public notice of consultation to persons and organizations wishing to comment on draft By-law number 307-2023 entitled:

« Regulation relating to the demolition of buildings »

Pursuant to section 124 et seq. of the Act Respecting Land Use Planning and Development, during a meeting held on February 6, 2023, the Municipality of Barnston-Ouest adopted by resolution draft By-law number 307-2023, By-law relating to the demolition of buildings.

The purpose of this draft By-law is to provide the Municipality with a By-law on the demolition of buildings. This regulation establishes the declaratory, interpretative and administrative provisions. It establishes the sectors of application, the documents required, the stages of approval of an application, and the evaluation criteria.

The draft By-law contains no provision likely to be approved by referendum.

Notice is now given of holding a public consultation meeting on March 27, 2023, at 6:30 p.m., at the Community Center located at 2081 Way's Mills Road.

During this meeting, the mayor or another council member designated by him will explain the draft By-law and hear the people and organizations who wish to speak.

This draft By-law can be viewed on our website at barnston-ouest.ca or the Municipal office at 2080 Way's Mills Road in Barnston-Ouest from 8:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m. Monday to Thursday.

Given at Barnston-Ouest, this March 7, 2023.

Sonia Tremblay
Executive director Clerk-Treasurer

CALL FOR TENDERS
HOLMES ROAD REPAIR

In the present call for tenders, the Municipality of Barnston-Ouest petitions tenders to repair Holmes Road.

The estimate and the submission form are available exclusively via the SE@O electronic tendering site, whose contact details are as follows: www.seao.ca or by telephone at: 1-866-669 -7326.

Sealed tenders must be delivered to be physically received at the office of the Executive Director Clerk-Treasurer of the Municipality, located at 2080 Chemin Way's Mills, in Barnston-Ouest (postal address: Ayer's Cliff), before 11:15 a.m. on April 17, 2023, to be opened publicly at the same time, in the same place, in the presence of two witnesses and of the tenderers who have chosen to attend the opening. The name of each tenderer and the price of each tender will be declared aloud. It is the entire responsibility of the tenderer to ensure that its envelope is sent in due time to the Municipal Office.

The Municipality of Barnston-Ouest does not undertake to accept the lowest or any of the tenders that will have been received nor to incur any obligation or any cost of any kind towards the tenderer.

Given in Barnston-Ouest, this March 14, 2023.

Sonia Tremblay
Executive director Clerk-Treasurer

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK
OPENING HOURS:
Monday to Friday: 8:00 am to 4:30 pm
Saturdays: Open only on Saturdays in June and September

Classified advertisements
For sale, giveaway etc...
Contact us at (819) 838-4334

Ligne Aide Abus Aînés
Famille et Aînés Québec
1-888-489-2287

I change the time, and I check my alarm!

by Alexandre Désorcy, Fire Safety Technician



The time has already come for the DST change on the night of March 11-12, 2023. The fire prevention team of the MRC de Coaticook, in collaboration with the Ministère de la Sécurité publique du Québec, strongly recommends that you check your smoke alarms.

Be sure to replace 9v batteries for battery-operated appliances. If you have alarms with a 10-year lithium battery, you should not replace the battery. Some devices operating at 120 Vac (Volts) have backup batteries, which also need to be changed. Finally, test your alarms by pressing the TEST button.

The smoke alarm is the best way to save lives. Regularly check its operation, whether battery or electric.

Never disconnect the battery from the alarm, even if it goes off unnecessarily. Instead, use the mute key on the device. Any smoke alarm must be replaced ten years after the date of manufacture indicated on the housing. If no date of manufacture is indicated, the smoke alarm must be replaced without delay.

Where to install it

Install one smoke alarm per floor, including in the basement.

Make sure all occupants hear the smoke alarm while sleeping. Otherwise, install a smoke alarm in the room for those who cannot hear it.

Never remove the battery from an alarm that goes off too often; it must surely be too close to the kitchen or the bathroom. Move it slightly away from these two rooms.

Also, install a smoke alarm at the cottage.

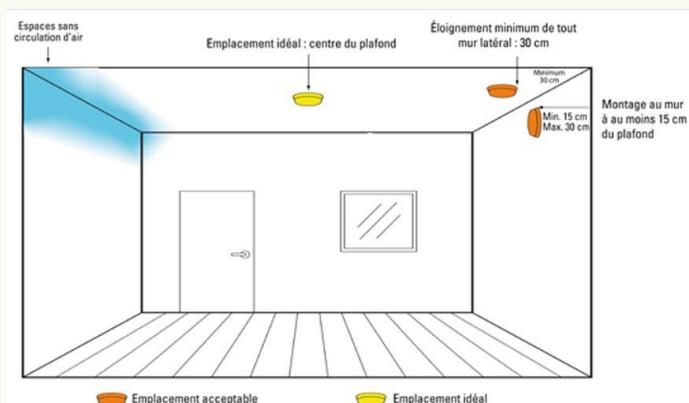
How to install it

Install the appliance on the ceiling, at least 10 cm (4 in.) from the wall, or on a wall 10 to 30 cm (4 to 12 in.) away from the ceiling.

The smoke alarm connected to a central allows an even faster intervention of firefighters. Ensure you are well connected, especially if changing your telephone or electrical network (high-speed Internet, IP phone).

Have a master electrician interconnect all electric smoke alarms in the house. So when one of them rings, they all ring, no matter where the fire is. You will gain precious minutes to evacuate.

Here is a graph that shows where to install the smoke alarm.



For more information, please contact your municipal fire protection department or the fire prevention department of the MRC de Coaticook.



THE P.I.E.D. PROGRAM

The Centre d'action bénévole is the provider of the P.I.E.D. program in the MRC de Coaticook. P.I.E.D. stands for Integrated Dynamic Equilibrium Program. This program was created specifically to prevent falls in seniors by allowing them, through various exercises, to develop their balance and strengthen their muscles.

The activity is free, but certain admission criteria must be met. Transportation is available at the expense of participants.

Health benefits:

- Improving balance and strength in the leg.
- Reducing the risk of fractures.
- The adoption of safe behaviours.
- Improved self-confidence.
- Adopting a more active lifestyle!

For more information : 819-849-7011 ext. 224 or maintien@cabmrccoaticook.org.

FIRE SERVICE RULES TO BE FOLLOWED AT

ALL TIMES

Your residence (permanent or summer) must have a cleared entrance space of 12 feet in width and height at all times so that the fire service can gain access.

PLEIN AIR COATICOOK INC – SKI DE FOND/RAQUETTE / CROSS COUNTRY SKIING & SNOWSHOEING

Plein Air Coaticook awaits you with over 30 km of cross-country ski trail and four snowshoe trails, mostly in the beautiful woods of Lacourse Road (near Rang 9), 4.3 km from downtown Coaticook. During your outings, two rustic cabins are at your disposal to allow you to warm up, to dry or take a well-deserved break in the heat of a joyous fire that you have prepared.

Season tickets are available at Légufruits, Gagné Lessard Sport, Langlais Sport and Sports Transaction for \$30.00 per adult for the season or \$10.00 for the day. It's free for children and students.

For the opening date and ski conditions, visit our website: www.pleinaircoaticook.ca.

We are waiting for you.

The officials of Plein Air Coaticook

Fire prevention visits 2023



Following the Fire Risk Coverage Plan of the MRC de Coaticook, fire prevention visits will be carried out on the territory of the Municipality in the coming months.

Fire prevention visits will be made by the Régie incendie Memphrémagog Est, which includes the Municipality.

In 2023, the addresses located on the following roads will be visited.

- Route 141;
- Haskell Road;
- Langlois Road;
- Routhier Road;
- Way's Mills Road.

Do not hesitate to contact Mr. Christian Létourneau, Head of Operations and Fire Prevention of the Régie incendie Memphrémagog Est, by phone at 819 838-5877, ext. 209 or by email at prevention@regieincendieest.com.



2023 GARBAGE PICK UP

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2023

- Monday, April 3, 2023 at 7:00 PM
- Monday, May 1, 2023 at 7:00 PM
- Monday, June 5, 2023 at 7:00 PM
- Monday, July 3, 2023 at 7:00 PM
- Monday, August 7, 2023 at 7:00 PM
- Tuesday, September 5, 2023 at 7:00 PM
- Monday, October 2, 2023 at 7:00 PM
- Monday, November 6, 2023 at 7:00 PM
- Monday, December 4, 2023 at 7:00 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston-Ouest.

April

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	R	6	C	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	R	20	C/PA	22
^{23/30}	24	25	D	27	28	29

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pickup day.

A PERMIT IS REQUIRED TO CONSTRUCT, RENOVATE, MOVE

APPLICATION MUST BE ACCOMPANIED WITH THE FOLLOWING:

- Name and address of the owner / applicant
- Building address
- Plan of the building size and height
- Details of the interior and exterior finish, type of roof and foundation
- Persons carrying out the work
- The cost of work
- Implementation plan from the localisation certificate

STUDY OF APPLICATION

To avoid delays in the execution of your work, plan to file your application for a permit 30 days BEFORE the start.

For permit applications in the Way's Mills area, please allow 45 days before the start.

ANY PERSON WHO BEGAN WORK WITHOUT OBTAINING A PERMIT FROM THE MUNICIPALITY, IS IN VIOLATION OF THE RULES AND IS SUBJECT TO A FINE.

IMPORTANT: Before undertaking work contact **Amine Dahmane, building and environmental inspector, on Thursday morning from 8:30 A.M. to noon, 819-838-4334.**

REMINDER!

**1st INSTALLMENT OF MUNICIPAL TAXES
MARCH 15, 2023**

You can make your payment at the CIBC, BNC, BMO, Scotia or Caisse Desjardins, by Internet, ATM, or at the counter.

Family Policy

Children Grant

\$100 for first child

\$200 for second child

\$300 for third and subsequent children

Cotton diapers

A single refund representing 50% of the cost of purchasing cotton diapers, up to a maximum of \$200.



children

Meeting held March 6, 2023

Present: Johnny Pizar, Mayor and Counsellors Lucie Michaud,
Ziv Przytyk, Normand Vigneau, Julie Grenier, and Cynthia Ferland

Absent: Virginie Ashby

Resource person present: Sonia Tremblay, Executive Director Clerk-Treasurer

Resolutions

- Under the Financial Assistance Program for Municipal Buildings (PRABAM), the Municipal Council awards the contract for the roof repair and window change at 741 Hunter Road to Devco Bâtitseur at the cost of \$16,575, plus applicable taxes;
- Under the Financial Assistance Program for Municipal Buildings (PRABAM), the Municipal Council awards the contract to repaint the exterior cladding of 741 Hunter Road to Devco Peinture at the cost of \$9,870, plus applicable taxes;
- The Municipal Council accepts the CCU's recommendation and approves the exterior renovation project of Kingscroft Church;
- The Municipal Council accepted the Ministry of Transportation's proposal for a new contract to clear snow from Way's Mills Road.

Regulation

- Adoption of By-law number 308-2023 on the contract management of the Municipality of Barnston-Ouest.

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.



ZONES AND PERIODS OF THAW 2023

The Quebec Ministry of Transport reminds users of heavy vehicles and shippers every year that the authorized load limits are reduced during periods of thaw on all public roads to account for the lower bearing capacity of the road network during this period.

For the 2023 thaw period, the schedule set for the start and end dates of the load restriction period for the thaw zones should be:

FROM MONDAY, MARCH 20 (0:01) TO FRIDAY, MAY 19 (11:59 PM).

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, <i>MAYOR</i>	819-452-1073
LUCIE MICHAUD, <i>counsellor 1</i>	514-718-4730
ZIV PRZYTYK, <i>counsellor 2</i>	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, <i>counsellor 3</i>	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, <i>counsellor 4</i>	819-876-2210
JULIE GRENIER, <i>counsellor 5</i>	819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, <i>counsellor 6</i>	819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Municipal Administration

SONIA TREMBLAY, General Manager & Clerk-Treasurer
SYLVIE DOLBEC, Assistant Secretary Treasurer
CLAUDE LACHAPPELLE, Municipal Inspector
AMINE DAHMANE, Building and Environmental Inspector

Municipal Office

2080 Way's Mills Rd.

Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0

Phone: (819) 838-4334 **Fax:** (819) 838-1717

Email: info@barnston-ouest.ca

Opening Hours

Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4h30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or email:

info@barnston-ouest.ca

Deadline is the last Monday of the month

Composition and layout: Sylvie Dolbec

Translation: Rose Mary Schumacher

FIRE PERMITS ARE FREE



You must contact the Régie incendie Memphrémagog Est to obtain an open fire permit during office hours at 819 838-5877 ext. 209 or by completing the online form (www.regieincendieest.ca/feux-agrave-ciel-ouverts.html)

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

USEFUL NUMBERS

FIRE	911
EMERGENCY	911
AMBULANCE DE COATICOOK	911
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
MUNICIPAL OFFICE	819-838-4334
MUNICIPAL INSPECTOR	819-578-6171
COMMUNITY CENTER	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	811



PANNES ET URGENCES

1-800-790-2424

IMPORTANT INFORMATION

**IN CASE OF EMERGENCY -
AMBULANCE, FIRE, POLICE
PHONE NUMBER 9-1-1**

**MAKE SURE YOU SPECIFY
THAT YOU ARE CALLING
FROM THE
MUNICIPALITY OF
BARNSTON-OUEST**

**The septic installation permit is
mandatory and the obligation to provide a
certificate of compliance is required**

**Please contact the Building and Environment
Inspector on Thursday from 8.30 am to 12:00 pm
or email urbanisme@barnston-ouest.ca**

Le Joyau

March 2023 Edition

Act respecting the official and common language of Québec – French (Bill 96)

As of June 1, 2023, the Municipality must communicate exclusively in French. It means that all our written communications, including the newspaper Le Joyau, will be published only in French under the provisions of Bill 96, created and imposed on municipalities by the Government of Quebec. Only communications related to emergencies where the health or safety of citizens is compromised.

Bilingual status

To communicate in English and French, the Municipality must have bilingual status, which is not the case for Barnston-Ouest, since the proportion of the English-speaking population is less than 50% (minimum rate required).

Note that various translation tools are available online, on web browsers, to facilitate the translation of French-language content.

In the coming months, we are awaiting the tabling of the Government of Quebec's language policy to obtain clarification on the terms and conditions of application of the act, particularly regarding oral communications.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us by phone at 819 838-4334 or by email at info@barnston-ouest.ca.

We invite you to consult the following websites for more information:

- Office québécois de la langue française :
<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/charte/changementslegislatifs/>
- Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation :
<https://www.mamh.gouv.qc.ca/publications/bulletin-muni-express/2022/n-22-16-novembre-2022/>



HIGH-SPEED INTERNET IN BARNSTON-OUEST!

Good news! You can now contact Cogeco for your subscriptions to:

- High-Speed Internet
- Telephony
- Television



Contact them at 1 866-921-5792